



# Umoya

Ursula Nafula  
isiZulu

Umoya uyavunguza.

Uvunguza udlula ekhaya.





Umoya unamandla.

Uphephula ikhayithi  
esandleni sami.

Ngiyalijaha ikhayithi lami.

Umoya ungiphephulela  
kude nekhayithi lami.





Umoya uphenduka  
isivunguvungu.

Sithatha ikhayithi lami  
kudekude phezulu.

Isivunguvungu  
siyangigwinya!

Angisaboni lutho.  
Angithinti lutho.





Liphi ikhayithi lami manje?

Mhlawumbe ligaxele  
esihlahleni.

Mhlawumbe ikhayithi lami  
lisandiza phezulu  
esibhakabhakeni.





Umoya ugcina wehlile.

Ngisaphenduphenduka.

Lapho ngiyeka  
ukuphenduphenduka  
ngiqalaza yonke indawo.

Ushonephi umoya?





Angilibonindawo ikhayithi  
lami.

Umoya angisawuzwa  
nhlobo.

Mhlawumbe ngizolithola  
kusasa ikhayithi lami.

Manje, kufanele ngiye  
ekhaya, ngaphambi kokuba  
umoya uqale futhi  
ukuvunguza.



# Umoya

Writer: Ursula Nafula

Illustration: Marion Drew

Translated By: Margaret Nokuthula Zondi

Language: isiZulu



© African Storybook Initiative, 2015



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY 4.0) Version 4.0 International Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)

A Saide Initiative